

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1954-1955

ZITTING 1954-1955

SEANCE DU 31 MAI 1955

VERGADERING VAN 31 MEI 1955

Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à émettre en une ou plusieurs tranches, des emprunts d'un montant effectif de 1.681.000.000 de francs pour couvrir des dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaires à l'exploitation du réseau ferré.

Wetsontwerp waarbij de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen er toe gemachtigd wordt leningen tot beloop van een effectief bedrag van 1.681.000.000 frank in één of meer tranches uit te geven tot dekking van uitgaven voor het herstel van de oorlogsschade veroorzaakt aan het rollend materieel en aan de uitrusting nodig voor de exploitatie van het net.

EXPOSE DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

La loi du 7 juillet 1954 a autorisé la Société Nationale des Chemins de fer belges à émettre des emprunts, à concurrence d'un montant nominal de 1.850.000.000 de francs, dans le cadre du financement des dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaires à l'exploitation du réseau ferré.

Bij de wet van 7 Juli 1954 werd de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen er toe gemachtigd leningen tot beloop van een nominaal bedrag van 1.850.000.000 frank uit te geven binnen het raam van de financiering der uitgaven voor het herstel van de oorlogsschade veroorzaakt aan het rollend materieel en aan de uitrusting nodig voor de exploitatie van het net.

Le dit montant se subdivisait en :

Voormeld bedrag was onderverdeeld als volgt :

- 1° 900.000.000 de francs, représentant la part incombant à l'Etat dans les dépenses prévues en 1954 pour l'acquisition par la Société Nationale, du matériel roulant destiné à remplacer celui qui fut détruit ou perdu par faits de guerre ;
- 2° 950.000.000 de francs à valoir sur le solde de la part incombant à l'Etat dans le coût du matériel roulant acquis du chef visé ci-dessus, par la Société Nationale, pendant la période allant de la libération au 1^{er} juillet 1953.

- 1° 900.000.000 frank, som gelijk aan het aandeel van de Staat in de voor 1954 geraamde uitgaven voor de aankoop door de Nationale Maatschappij van het rollend materieel bestemd ter vervanging van dat welk door oorlogshandelingen vernield of verdwenen is.
- 2° 950.000.000 frank in mindering op het saldo van het aandeel van de Staat in de prijs van het rollend materieel dat tussen de bevrijding en 1 Juli 1953 uit voormelde hoofde door de Nationale Maatschappij aangekocht werd.

C'est dans le cadre des engagements visés sub 2° ci-dessus que se situe le problème des dépenses arriérées de renouvellement faisant l'objet du présent projet de loi.

Het probleem van de achterstallige vernieuwingsuitgaven waarop dit ontwerp van wet betrekking heeft, valt binnen het raam van de hierboven onder 2° bedoelde verbintenissen.

*
**

*
**

Ainsi que le souligne de façon circonstanciée, l'exposé des motifs qui a servi à l'examen et à l'adoption par le Parlement de la loi précitée du 7 juillet 1954, l'application de la convention du 23 décembre 1946 fixant la répartition entre l'Etat et la Société Nationale des chemins de fer belges des charges résultant du remplacement du matériel roulant détruit ou perdu par faits de guerre a entraîné, pour la période s'écoulant depuis la libération jusqu'à la signature de la convention additionnelle du 15 janvier 1954, une mise à contribution du Fonds de renouvellement de la Société Nationale, au delà de toute proportion normale, en ce sens que, pendant toute cette période, la dite Société Nationale a dû financer à concurrence de 50 p. c. du coût de remplacement, les dépenses touchant à l'acquisition du matériel roulant nouveau, nécessaire à reconstituer le parc d'après les besoins du trafic et les exigences techniques actuels.

Pour redresser la situation ainsi créée, le Gouvernement avait proposé et le Parlement a admis, tant pour les comptes du passé que pour ceux restant à établir à la date du 1^{er} juillet 1953 — date à partir de laquelle il a été convenu d'effectuer la revision des liquidations déjà opérées — de fixer la quote-part d'intervention du Fonds de Renouvellement de la Société Nationale à 50 p. c. de la valeur d'avant guerre des objets à remplacer.

Il a été ainsi tenu compte du fait que les dotations versées par cette Société au dit Fonds de 1926 à 1940, ont été calculées en fonction des prix du matériel neuf valables pour cette époque, alors que depuis 1946, ces prix se sont stabilisés à un niveau sensiblement supérieur.

Il est utile de signaler qu'en vertu de la Convention additionnelle du 15 janvier 1954 précitée, le total des liquidités à reconstituer pour la période s'étendant depuis la libération jusqu'au 1^{er} juillet 1953, représente 2.587 millions dont, ainsi qu'il est rappelé ci-dessus, une première tranche de 950 millions a fait l'objet de l'article 1^{er}, litt. 2^e, de la loi du 7 juillet 1954. Compte tenu du taux d'émission et des frais divers grevant l'émission de cette tranche, le produit net s'élève à 905.708.400 francs; il reste ainsi à créditer la Société Nationale, d'un reliquat de 2.587.000.000 fr. — 906.000.000 fr. = 1.681.000.000 fr.

En d'autres termes, ce reliquat représente la somme des dépenses de renouvellement proprement dites qui, par le jeu de l'ancienne formule de financement intéressant les dommages de guerre au matériel roulant, ont dû être postposées d'année en année.

Zoals er in de memorie van toelichting, die voor het onderzoek en de goedkeuring door het Parlement van voormelde wet van 7 Juli 1954 gediend heeft, omstandig op gewezen is, is wegens de toepassing van de overeenkomst van 23 December 1946 tot vaststelling van de verdeling tussen de Staat en de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen van de lasten die voortvloeien uit de vervanging van het door oorlogshandelingen vernield of verdwenen rollend materieel, het Vernieuwingsfonds van de Nationale Maatschappij voor de periode tussen de bevrijding en de onderteekening van de aanvullende overeenkomst van 15 Januari 1954, buiten alle normale verhouding moeten aangesproken worden, in deze zin dat die Nationale Maatschappij gedurende heel die periode de uitgaven in verband met de aankoop van het nieuw rollend materieel, nodig voor de wederopbouw van het park volgens de behoeften van het verkeer en de huidige technische eisen, tot beloop van 50 t. h. van de vervangingskosten heeft moeten financieren.

Met het oog op het herstel van de aldus geschapen toestand, had de Regering voorgesteld en heeft het Parlement aangenomen, zowel voor de rekeningen van vroeger als voor die welke nog op te maken waren op 1 Juli 1953 — vanaf welke datum, zoals was overeengekomen, de reeds verrichte vereffeningen zouden herzien worden — het door het Vernieuwingsfonds van de Nationale Maatschappij te dragen aandeel vast te stellen op 50 pct. van de vooroorlogse waarde der te vervangen voorwerpen.

Zo is dan rekening gehouden geworden met het feit dat van 1926 tot 1940 de dotaties van die Maatschappij aan voornoemd Fonds berekend werden naar de voor die tijd geldende prijzen van het nieuw materieel, dan wanneer die prijzen sedert 1946 op een aanmerkelijk hoger niveau gestabiliseerd zijn.

Het is nuttig er op te wijzen dat, krachtens de aanvullende overeenkomst van 15 Januari 1954, het totaal van de liquide middelen, die voor de periode van aan de bevrijding tot 1 Juli 1953 opnieuw dienen gevormd, gelijk is aan 2.587 miljoen waarvan, zoals hiervoren is in herinnering gebracht, een eerste tranche van 950 miljoen het voorwerp heeft uitgemaakt van artikel 1, litt. 2^e, van de wet van 7 Juli 1954. Rekening gehouden met de koers van uitgifte en met de verschillende kosten waartoe de uitgifte van die tranche aanleiding geeft, beloopt de netto-opbrengst 905.708.400 frank, zodat de Nationale Maatschappij nog dient gecrediteerd voor een saldo van 2.587.000.000 fr. — 906.000.000 fr. = 1.681.000.000 fr.

Met andere woorden, dit saldo is de som van de eigenlijke vernieuwingsuitgaven die, ingevolge de oude financieringsformule voor de oorlogsschade aan het rollend materieel, van jaar tot jaar zijn moeten uitgesteld worden.

Or, étant donné que l'engagement de ces dépenses de renouvellement doit aller de pair d'une part avec la poursuite des travaux d'électrification actuellement en cours et d'autre part avec l'équipement en moteurs Diesel pour lesquels les commandes sont lancées et en partie déjà en voie d'exécution, il importe de mobiliser au plus tôt et intégralement le dit arriéré de 1.681.000.000 de francs.

Rappelons à ce sujet que la Société nationale des Chemins de fer belges, outre les travaux de renouvellement aux installations fixes effectués à l'occasion de l'électrification, doit financer les commandes de matériel en cours d'exécution :

a) dans le domaine de l'électrification pour :

- 83 locomotives,
- 117 automotrices ;

b) dans le domaine de la diesélisation pour :

- 100 locomotives de manœuvre,
- 76 autorails.

Ces diverses commandes absorberont à elles seules en 1955 plus de 1.400 millions de francs. L'importance d'un tel effort en vue de la résorption du chômage doit être soulignée tout particulièrement, d'autant plus que le secteur de la construction du matériel roulant fait l'objet de la sollicitude du gouvernement, étant données les possibilités qu'il présente aussi bien dans le domaine de la mise au travail de la main-d'œuvre que dans celui de l'expansion économique de notre pays.

Le gouvernement se plaint à mettre également l'accent sur le fait que les commandes dont il s'agit permettent de mesurer l'ampleur que revêt la transformation des modes de traction dans l'exploitation ferroviaire. Cette transformation se traduira dans un proche avenir par une amélioration substantielle de la sécurité, du confort et de la célérité des transports sur les lignes axiales ; une telle conséquence présente un intérêt primordial dans le cadre des études en cours pour faire face au mouvement des voyageurs, en prévision de l'Exposition Universelle Internationale de Bruxelles 1958.

Enfin et à plus longue échéance, la transformation des modes de traction s'avèrera être un des éléments durables du redressement financier de la Société nationale, par la réduction de son prix de revient, réduction qui viendra en fin de compte au profit de la collectivité.

Ainsi la présente demande d'autorisation d'emprunt s'insère adéquatement dans le programme général de la modernisation du matériel pour lequel d'autres initiatives, notamment en matière de remplacement des voitures en bois par du matériel métallique, sont pré-

Aangezien echter de vastlegging van die vernieuwingsuitgaven moet gepaard gaan, enerzijds, met de voortzetting van de thans uitgevoerde electrificatiewerken en, anderzijds, met de uitrusting met Dieselmotoren waarvoor de bestellingen gedaan en reeds gedeeltelijk in uitvoering zijn, dient bedoeld achterstallig bedrag van 1.681.000.000 frank ten spoedigste en integraal gemobiliseerd.

Herinneren wij er dienaangaande aan dat de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, buiten de ter gelegenheid van de electrificatie uitgevoerde werken tot vernieuwing van de vaste installaties, de in uitvoering zijnde bestellingen van materieel moet financieren :

a) op het gebied der electrificatie, voor :

- 83 locomotieven,
- 117 automotrices ;

b) op het gebied van de ombouw voor dielseltractie, voor :

- 100 rangeerlocomotieven,
- 76 railauto's.

Die verschillende bestellingen alleen zullen in 1955 meer dan 1.400 miljoen frank opsorpen. De belangrijkheid van een dergelijke krachtsinspanning tot bestrijding van de werkloosheid moet gans bijzonder onderstreept worden, des te meer daar de Regering zich in hoge mate om de sector van het bouwen van het rollend materieel bekommert, wegens de mogelijkheden die daardoor worden geboden zowel op het gebied van de werkverschaffing aan de arbeidskrachten als op dat van de economische expansie van ons land.

De Regering wil eveneens de nadruk leggen op het feit dat op grond van bedoelde bestellingen de omvang van de verandering der tractiemiddelen in de spoorwegexploitatie kan gemeten worden. Die verandering zal in een naaste toekomst tot uiting komen door een aanmerkelijke verbetering van de veiligheid, het comfort en de snelle afwikkeling van het vervoer op de axiale lijnen ; een dergelijk gevolg is van overwegend belang binnen het raam van de aangevatte studiën om het hoofd te bieden aan de te verwachten reizigersbeweging tijdens de Internationale Algemene Tentoonstelling Brussel 1958.

Tenslotte en na langere tijd, zal blijken dat de verandering van de tractiemiddelen een der duurzame elementen van het financieel herstel der Nationale Maatschappij vormt, en wel door vermindering van de kostprijs, welke vermindering uiteindelijk de gemeenschap zal ten goede komen.

Dit verzoek om machtiging tot lening past dan ook in het algemeen programma voor de modernisering van het materieel, voor dewelke andere initiatieven, inzonderheid op het stuk van vervanging der houten rijtuigen door materieel van metaal, op de begroting

vues au budget des recettes et dépenses extraordinaires sous la rubrique : « Résorption du chômage ».

L'objet du projet de loi ci-joint tend donc à autoriser la Société Nationale des chemins de fer belges à émettre des emprunts à concurrence d'un montant effectif de 1.681.000.000 de francs, emprunts dont le service financier sera assuré par l'Etat au moyen d'inscriptions au budget de la Dette publique.

Le Gouvernement croit utile d'insister sur l'urgence du vote de ce projet de loi qui conditionne l'exécution du plan de modernisation du réseau ferroviaire et de rationalisation de son exploitation.

*
**

Dès que ce projet de loi sera voté, il ne restera plus, en ce qui concerne les dommages de guerre touchant le matériel roulant, qu'à assurer la mobilisation de la part d'intervention de l'Etat dans le financement des commandes exécutées au cours des exercices 1955 et suivants, part qui, compte tenu de l'autorisation d'emprunt visée à l'article 1^{er}, 1^o, de la loi du 7 juillet 1954, s'élève à près de 700.000.000 de francs.

Le Gouvernement ne manquera pas d'établir en temps utile les propositions qui s'avèreront adéquates pour mener à bonne fin, par tranches successives, la formule de financement dont le dit article 1^{er}, litt. 1^o, de la loi du 7 juillet 1954 inaugure l'application.

Le Ministre des Communications,

van de buitengewone ontvangsten en uitgaven, onder de rubriek « bestrijding van de werkloosheid », voorzien zijn.

Bijgaand ontwerp van wet heeft dan ook ten doel de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen er toe te machtigen leningen tot beloop van een effectief bedrag van 1.681.000.000 frank uit te geven, voor welke leningen de financiële dienst door de Staat zal worden verzekerd door middel van op de begroting der Staatsschuld uitgetrokken bedragen.

De Regering meent, dat het nuttig is te wijzen op de dringende noodzakelijkheid van de goedkeuring van dat ontwerp van wet, waarvan de uitvoering van het plan tot modernisering van het spoorwegnet en tot rationalisering van dezes exploitatie afhangt.

*
**

Zodra dit ontwerp van wet zal goedgekeurd zijn, zal er op het stuk van oorlogsschade betreffende het rollend materieel nog enkel dienen gezorgd voor de mobilisatie van het aandeel van de Staat in de financiering van de in de loop der dienstjaren 1955 en daaropvolgende uitgevoerde bestellingen, welk aandeel, rekening gehouden met de in artikel 1, 1^o, van de wet van 7 Juli 1954 bedoelde machtiging tot lening, rond de 700.000.000 frank bedraagt.

De Regering zal niet nalaten intijds de voorstellen op te maken die geschikt zullen blijken om de wijze van financiering, waarvan de toepassing bij voormeld artikel 1, litt. 1^o, van de wet van 7 Juli 1954 wordt ingeluid, bij achtereenvolgende tranches tot een goed einde te brengen.

De Minister van Verkeerswezen,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. LIEBAERT.

Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à émettre en une ou plusieurs tranches, des emprunts d'un montant effectif de 1.681.000.000 de francs pour couvrir des dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaires à l'exploitation du réseau ferré.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article Premier.

La Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à émettre en une ou plusieurs tranches, des emprunts à concurrence d'un montant effectif de 1.681.000.000 de francs pour couvrir le solde de la part incombant à l'Etat dans le coût du matériel roulant acquis après la libération et jusqu'au 1^{er} juillet 1953 en remplacement de celui qui fut détruit ou perdu par faits de guerre.

Ces emprunts peuvent être émis en Belgique ou à l'étranger, en monnaie belge ou étrangère.

Art. 2.

Les charges du service financier de ces emprunts seront supportées par l'Etat.

Art. 3.

Les intérêts et les primes éventuelles à l'émission ou de remboursement afférents à ces emprunts sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Art. 4.

L'époque et les modalités d'émission de ces emprunts seront fixées par arrêté royal sur proposition du Ministre des Communications et du Ministre des Finances, la Société Nationale des Chemins de fer belges entendue.

Wetsontwerp waarbij de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen er toe gemachtigd wordt leningen tot beloop van een effectief bedrag van 1.681.000.000 frank in één of meer tranches uit te geven tot dekking van uitgaven voor het herstel van de oorlogsschade veroorzaakt aan het rollend materieel en aan de uitrusting nodig voor de exploitatie van het net.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste Artikel.

De Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen wordt er toe gemachtigd leningen tot beloop van een effectief bedrag van 1.681.000.000 frank in één of meer tranches uit te geven tot dekking van het saldo van het aandeel van de Staat in de prijs van het rollend materieel dat na de bevrijding en tot 1 Juli 1953 werd aangekocht ter vervanging van dat welk door oorlogshandelingen vernield of verdwenen is.

Die leningen mogen in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt uitgegeven worden.

Art. 2.

De lasten van de financiële dienst van die leningen zullen door de Staat gedragen worden.

Art. 3.

De interesten en de eventuele premiën bij de uitgifte of de aflossing van die leningen zijn vrij van alle huidige en latere zakelijke belastingen en taksen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Art. 4.

Het tijdstip en de modaliteiten van uitgifte van die leningen zullen bij koninklijk besluit worden vastgesteld op de voordracht van de Minister van Verkeerswezen en van de Minister van Financiën, de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen gehoord.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur Belge.

Donné à Usumbura, le 31 mai 1955.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Gegeven te Usumbura, 31 Mei 1955.

BAUDOUIN.

Le Ministre des Communications,

De Minister van Verkeerswezen,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A. LIEBAERT.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 17 mai 1955, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « autorisant la Société Nationale des chemins de fer belges à émettre en une ou plusieurs tranches, des emprunts d'un montant effectif de 1.681.000.000 francs pour couvrir des dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaires à l'exploitation du réseau ferré », a donné le 18 mai 1955 l'avis suivant :

L'avant-projet de loi tend à autoriser la Société nationale des chemins de fer belges à émettre un emprunt destiné à couvrir le solde de la part incombant à l'Etat dans le coût du matériel roulant acquis après la libération et jusqu'au 1^{er} juillet 1953 en remplacement de celui qui fut détruit ou perdu par faits de guerre.

L'avant-projet fait suite à la loi du 7 juillet 1954 dont l'article 1^{er}, 2^o, autorisait également la Société nationale à émettre un emprunt ayant le même but.

Tout comme l'emprunt envisagé, l'emprunt prévu par la loi du 7 juillet 1954 était émis en exécution d'une convention du 23 décembre 1946 conclue entre l'Etat belge et la Société nationale des chemins de fer belges relative à la réparation des dommages occasionnés par faits de guerre au matériel roulant, à l'outillage et aux approvisionnements nécessaires à l'exploitation du réseau ferré. Cette convention a été modifiée par un avenant signé le 15 janvier 1954.

Dans son avis au sujet de l'avant-projet de loi qui est devenu la loi du 7 juillet 1954 précitée, le Conseil d'Etat fit remarquer qu'aux termes de l'article 8 de la loi du 29 juin 1948 « portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget, par avances de trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs », cette convention aurait dû être ratifiée expressément et au préalable par la loi. Cette ratification n'est pas, à la connaissance du Conseil d'Etat, intervenue à ce jour.

La chambre était composée de

MM. F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président ;

J. COYETTE et G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat ;

P. COART-FRESART et P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation ;

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

Le Greffier, — De Griffier,
(signé/w. get.) G. PIQUET.

Pour deuxième expédition délivrée au Ministre des Communications.

Le 23 mai 1955.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17^e Mei 1955 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « waarbij de Nationale Maatschappij van Belgische spoorwegen er toe gemachtigd wordt leningen tot beloop van een effectief bedrag van 1.681.000.000 frank in één of meer tranches uit te geven tot dekking van uitgaven voor het herstel van de oorlogsschade veroorzaakt aan het rollend materieel en aan de uitrusting nodig voor de exploitatie van het net », heeft de 18^e Mei 1955 het volgende advies gegeven :

Het voorontwerp van wet strekt er toe, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen te machtigen, een lening uit te geven tot dekking van het saldo der Staatsbijdrage in de prijs van het rollend materieel, dat tussen de bevrijding en de 1^o Juli 1953 is aangekocht ter vervanging van het ingevolge oorlogshandelingen vernield of verloren materieel.

Het voorontwerp is een vervolg op de wet van 7 Juli 1954, waarvan artikel 1, 2^o, de Nationale Maatschappij eveneens machtigde met hetzelfde oogmerk een lening uit te geven.

Evenals de nu voorgenomen lening was de lening waarvan sprake in de wet van 7 Juli 1954 uitgegeven ter uitvoering van een op 23 December 1946 tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gesloten overeenkomst betreffende het herstel der schade, door oorlogshandelingen toegebracht aan het rollend materieel, de uitrusting en de voorraden welke voor de exploitatie van het spoorwegnet nodig zijn. Deze overeenkomst is gewijzigd door een bijvoegsel, dat op 15 Januari 1954 is ondertekend.

In zijn advies betreffende het voorontwerp dat de wet van 7 Juli 1954 is geworden, merkte de Raad van State op dat, volgens artikel 8 van de wet van 29 Juni 1948 houdende aanrekening op de algemene begroting der uitgaven die gedurende de dienstjaren 1946 en voorgaande gefinancierd werden door Schatkistvoorschotten, een wet die overeenkomst uitdrukkelijk en vooraf had moeten bekrachtigen. Voor zover de Raad van State bekend is, heeft zodanige bekrachtiging evenwel nog niet plaats gehad.

De kamer was samengesteld uit de

HH. F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter ;

J. COYETTE en G. VAN BUNNEN, raadsheren van State ;

P. COART-FRESART en P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving ;

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

Le Président, — De Voorzitter,
(s./w. get.) F. LEPAGE.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de Minister van Verkeerswezen.

De 23 Mei 1955.

De Griffier van de Raad van State,

